

ROZWESELIĆ (24) *vb pf*

o oraz oba e *prawdopodobnie jasne (tak w rozweselać)*.

inf rozweselić (5). ◇ *fut* 2 sg rozweselisz (1). ◇ 3 sg rozweseli (2). ◇ *praet* 2 sg m -ś rozweselił (1). ◇ 3 sg m rozweselił (4). *f* rozweseliła (2). ◇ 3 pl m *pers* rozweselili (1). ◇ *imp* 2 sg rozwes(e)l (5). ◇ *con* 3 sg m by rozweselił (2). ◇ *part praet act* rozweseliwszy (1).

Sł stp brak, Cn s.v. rozweselam kogo, Linde bez cytatu.

Uczynić wesółym, radosnym, uradować, ucieszyć; laetificare PolAnt, Vulg; iucundare Vulg; iucunditate afficere PolAnt [kogo, co] (24) : [panna Maryja] porodzywłzy łyna bozego myala wżytek łzwyt y anyoly rozuefelycz PatKaz II 76v, 59, 61v, 85; á ná oštátek powiedáiac im łen wiary godny/ bárzo ie rozwefelił. BibRadz 2.Mach 15/11, 4.Esdr 12/34; áby [Pan] nas miłóściwie á łáfkáwie rátowác raczył/ á dał nam powłtác s tych nędznych vpádkow náłznych/ á rozwefelić y rofkochác ty wżyłztki [!] łtany niebieskie. RejPos 165v, 169; CzechEp 178; GDy łię Kryłtus národził/ Anioły rozwefelił/ z rádością mu łpiewáli/ Bogu cześc chwałę dáli ArtKanc B3v, B4.

rozweselić czym (2): Wyznam cyebye Pánye moy z vmyłtu łtałego/ Iześ mye rozwefelił łpráwá twey możności/ Mocą rąk twych prziwodłes mye k wielkiey rádości. LubPs V2; A teź choćiałz pijáńłtwem/ biełiadámi/ kołácýami/ muzyką/ łnstrumentámi rozmáitymi/ łerce twe rozwefelić chćą CzechRozm 113.

W przeciwstawieniach: »rozweselić ... zasmucon(y) (2), trapić« (3): Rozwefel nas przez thák długi cźás iákoś nas trapił BibRadz Ps 89/15; Bo iesli ia was zálmucał/ á ktoź ielt coby mię rozwefelił/ chyba zálmucony zemnie? BudNT 2.Cor 2/3[2]; WujNT 2.Cor 2/2.

Zwroty: »rozweselić w radości« (1): Rácź mi być moy Pánie miłóściwy/ k tobie wołám záwždy pokim żywy/ Rozwefel mię Boże moy w rádości/ k tobie wołám głółem mym w żáłości. ArtKanc Q14v.

»rozweselić w troskach« (1): Rozwefel mię w tych trołkach co ná łobyne nołłę. LubPs T2.

W przen (7) :

Zwroty: »rozweselić duszę« = laetificare animam Vulg, PolAnt [szyk zmienny] (3): o myla matko matky bozey łzwýta hanno, o yakyelch uefele twoye bylo nołżacz tą uczyelną dzyeueczką ktora dułłá twoyá rołzwefelyła y łerce rołłodzyła PatKaz II 84v; Leop Ps 85/4; BudBib Ps 85/4.

»rozweselić serce« = iucunditate afficere cor PolAnt [szyk zmienny] (4): LubPs X5v; Bo krotofilá káźda łkądokolwiek przypádnie/ Záráłowáne łerce rozwefeli łnádnie RejZwierc 239; BudBib Iudic 19/22; CzechRozm 113.

Synonimy: pocieszyć, rozkochać, rozradować, uradować.

Formacje współrdzenne cf WESELIĆ.